

**COLLABORATIVE PARTNERSHIP AGREEMENT
BETWEEN
GLA UNIVERSITY, MATHURA, INDIA
And
BENEMÉRITA UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE
PUEBLA, MÉXICO**

**CONVENIO DE COOPERACIÓN INTERNACIONAL
ENTRE
GLA UNIVERSITY, MATHURA, INDIA
Y
LA BENEMÉRITA UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE
PUEBLA, MÉXICO**

GENERAL COOPERATION AGREEMENT SIGNED BY THE GLA UNIVERSITY, MATHURA, INDIA AS SUBSEQUENT "GLAU" REPRESENTED BY ITS REGISTRAR, Mr. ASHOK KUMAR SINGH THE BENEMÉRITA UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE PUEBLA, AS SUBSEQUENT "BUAP" REPRESENTED BY ITS RECTOR MARÍA LILIA CEDILLO RAMÍREZ, PhD., WHO WILL JOINTLY BE REFERRED TO AS "THE PARTIES", AND SUBJECT PURSUANT TO THE STATEMENTS AND FOLLOWING CLAUSES:

CONVENIO GENERAL DE COOPERACIÓN QUE CELEBRAN LA UNIVERSIDAD DE GLA UNIVERSITY, MATHURA, INDIA EN ADELANTE LA "GLAU" REPRESENTADA POR SU RECTOR, PROFESOR Mr. ASHOK KUMAR SINGH Y LA BENEMÉRITA UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE PUEBLA, EN LO SUCESIVO "LA BUAP" REPRESENTADA POR SU RECTORA DRA. MARÍA LILIA CEDILLO RAMÍREZ, A QUIENES EN FORMA CONJUNTA SE REFERIRÁ COMO "LAS PARTES", Y QUE SE SUJETAN AL TENOR DE LAS DECLARACIONES Y CLÁUSULAS SIGUIENTES:

STATEMENTS

DECLARACIONES

I. THE "GLAU" STATES THAT:

I. DE LA "GLAU" QUE:

1. GLA University, Mathura is a well-known and trustworthy academic brand recognized for its industry-ready and corporate-oriented teaching pedagogy, research-driven course-ware and syllabi along with practical exposure imparted to every student across the academic spectrum. Today, GLA University is ranked amongst the top Universities in this region of the country and has been accredited by **the National Assessment and Accreditation Council (NAAC) with 'A' Grade and 12B status from UGC**. The university is approved by the All India Council for Technical Education, Ministry of Human Resource Development, Government of India, New Delhi. GLA University is recognised by the Government of Uttar Pradesh; **BAR Council of INDIA**, University Grant Commission (UGC), National Council for Teacher Education (NCTE), Association of Indian Universities and Pharmacy Council of India (PCI). At the core of GLA

1. GLA University, Mathura is a well-known and trustworthy academic brand recognized for its industry-ready and corporate-oriented teaching pedagogy, research-driven course-ware and syllabi along with practical exposure imparted to every student across the academic spectrum. Today, GLA University is ranked amongst the top Universities in this region of the country and has been accredited by **the National Assessment and Accreditation Council (NAAC) with 'A' Grade and 12B status from UGC**. The university is approved by the All India Council for Technical Education, Ministry of Human Resource Development, Government of India, New Delhi. GLA University is recognised by the Government of Uttar Pradesh, **BAR Council of INDIA**, University Grant Commission (UGC), National Council for Teacher Education (NCTE), Association of Indian Universities and Pharmacy Council of India

Ashok Kumar Singh
Registrar
GLA University
Stone, NH-2, Mathura-Delhi Road
Mathura (U.P.) INDIA

INDIA

University's philosophy lies the belief that students learn best when exposed to real-world situations and enriching interactions with practitioners of the industry and professionals of the corporate world.

2. GLA University offers undergraduate, postgraduate and doctoral programmes in Engineering, Management, Pharmacy, Education, Biotechnology, Polytechnic, Science & Humanities, Education, Commerce, Agriculture Science & Law. The University is home to more than 12000 students and has a more than 110 acres verdant campus and boasts of more than 25000 alumni worldwide. The University has a strong base of more than 500 well-qualified and experienced faculty members. GLA University has been ranked 59th in the pharmacy category by NIRF in 2021. The Institute of Business Management at the GLA University, Mathura, has received specialized accreditation for its business programs through the International Accreditation Council for Business Education (IACBE)

3. The University has been bestowed with membership of **Association of Universities of Asia and the Pacific (AUAP)** and **Association of Indian Universities (AIU)**. The University has signed MoUs for student exchange, faculty exchange, training programs, internship and collaborative research with 100+ national and international Universities, industries and research institutes. Please find the attached leaflet of GLA University for detailed information regarding courses, Research areas, labs as well as for placement records.

II. "LA BUAP" STATES THAT:

1. It is a public agency of the State, with legal personality and its own assets, which aims to contribute to the provision of educational services in medium high and high levels, to conduct scientific, technological, and humanistic research, and contribute to the study, preservation, enhancement and dissemination of culture. That attention to the state's problematic will have priority in the objectives of the University and the institution will contribute alone or in coordination with

(PCI). At the core of GLA University's philosophy lies the belief that students learn best when exposed to real-world situations and enriching interactions with practitioners of the industry and professionals of the corporate world.

2. GLA University offers undergraduate, postgraduate and doctoral programmes in Engineering, Management, Pharmacy, Education, Biotechnology, Polytechnic, Science & Humanities, Education, Commerce, Agriculture Science & Law. The University is home to more than 12000 students and has a more than 110 acres verdant campus and boasts of more than 25000 alumni worldwide. The University has a strong base of more than 500 well-qualified and experienced faculty members. GLA University has been ranked 59th in the pharmacy category by NIRF in 2021. The Institute of Business Management at the GLA University, Mathura, has received specialized accreditation for its business programs through the International Accreditation Council for Business Education (IACBE)

3. The University has been bestowed with membership of **Association of Universities of Asia and the Pacific (AUAP)** and **Association of Indian Universities (AIU)**. The University has signed MoUs for student exchange, faculty exchange, training programs, internship and collaborative research with 100+ national and international Universities, industries and research institutes. Please find the attached leaflet of GLA University for detailed information regarding courses, Research areas, labs as well as for placement records.

II. DE "LA BUAP" QUE:

1. Es un organismo público descentralizado del Estado, con personalidad jurídica y patrimonio propio, que tiene por objeto contribuir a la prestación de los servicios educativos en los niveles medio superior y superior, realizar investigaciones científicas, tecnológicas y humanísticas, y coadyuvar al estudio, preservación, acrecentamiento y difusión de la cultura, que la atención a la problemática estatal tendrá prioridad en los objetivos de la Universidad y

 **Anshu Kumar Singh**
Registrar
GLA University
Gurgaon, NH-2 Mathura-Delhi Road



other entities of the public, social and private sectors to the national development.

2. In view of the above mentioned objectives and the objectives of the Institutional Development Plan, the high-level training of human resources is estimated as a priority in the benefit of teaching, research and university extension.

3. The *Benemérita Universidad Autónoma de Puebla*, was declared "Meritorious" by Decree of the "L" State Legislature, dated April 2, 1987, published in the Official Newspaper of the Free and Sovereign State of Puebla, on April 10th, 1987.

4. Its legal representative is the Rector, Ma. Lilia Cedillo Ramírez, PhD. in accordance with article 15 of the Law, published in the Official Newspaper of the Free and Sovereign State of Puebla, on April 23, 1991, whose appointment was conferred by the H. University Council of the Institution on October 4, 2021.

5. For purposes of this agreement, its legal address is the 'Academic management and Administration Services Tower', located at Blvd. Valsequillo, Cd. Universitaria, Cd. Universitaria, 72570 City of Puebla, Puebla.

CLAUSES

First. This Agreement is to establish the bases, mechanisms, and criteria by which "**BUAP**" and "**GLAU**" will conduct joint activities for academic, scientific, and cultural cooperation in benefit of educational roles that they play.

la institución contribuirá por sí o en coordinación con otras entidades de los sectores público, social y privado al desarrollo nacional.

2. En atención a los anteriores objetivos, se estima prioritaria la formación de recursos humanos de alto nivel en beneficio de la enseñanza, la investigación y la extensión universitaria, lo cual se encuentra acorde a los lineamientos del Plan General de Desarrollo Institucional.


3. La Universidad Autónoma de Puebla, fue declarada Benemérita por Decreto de la "L" Legislatura Estatal, de fecha dos de abril de mil novecientos ochenta y siete y publicado en el Periódico Oficial del Estado Libre y Soberano de Puebla, el diez de abril de mil novecientos ochenta y siete.

4. Su representante legal es la Rectora, Dra. Ma. Lilia Cedillo Ramírez, de conformidad con el artículo 15 de su Ley publicada en el Periódico Oficial del Estado Libre y Soberano de Puebla, el 23 de abril de 1991, cuyo nombramiento le fue conferido por el H. Consejo Universitario de la Institución el 4 de octubre de 2021.

5. Para efectos de este convenio señala como su domicilio legal, Torre de Gestión Académica y Servicios Administrativos, Blvd. Valsequillo, Cd. Universitaria, Cd. Universitaria, 72570 de esta Ciudad de Puebla, Puebla.

CLÁUSULAS

Primera. El presente Convenio tiene como objeto establecer las bases, mecanismos y criterios a través de los cuales "**LA BUAP**" y la "**GLAU**" realizarán acciones conjuntas de cooperación y colaboración académica, científica y cultural para el beneficio de las funciones educativas que desempeñan.


Anil Kumar Singh
Registrar
GLA University
St. No. 114-2, Mathura-Delhi Road



Second. "THE PARTIES", in order to strengthen the teaching activities, the development of research projects, and actions of international liaison in disciplines of mutual interest will hold:

- I. Student exchange;
- II. Teacher exchange;
- III. Participation in conferences, symposia, seminars and academic meetings.
- IV. Collaboration in research projects;
- V. Exchange of publications, reports and other academic information;
- VI. Collaborative in professional development; and
- VII. Other activities that may be mutually agreed.

Third. "THE PARTIES" agree to financially support, in accordance with their budget availability, the work programs resulting from this agreement.

Fourth. "THE PARTIES" agree that the work programs of the activities referred to in the second clause of this legal instrument, will be subject to Specific Agreements that once signed by their representatives, shall be considered as annexes to this general agreement.

Fifth. Specific agreements will describe their purpose and scope, the activities to develop, the responsibilities of each of **"THE PARTIES"**, the budget, definition of the funding sources, participants, designation of those responsible for the operation and implementation of the agreement, facilities and equipment to be used where

Segunda. "LAS PARTES", con el fin de fortalecer las actividades de docencia, el desarrollo de proyectos de investigación y de acciones de vinculación internacional en disciplinas de interés común, realizarán:

- I. Intercambio de estudiantes;
- II. Intercambio de personal docente;
- III. Participación en conferencias, simposiums, seminarios y encuentros académicos
- IV. Colaboración en proyectos de investigación;
- V. Intercambio de publicaciones, reportes y otra información académica;
- VI. Colaboración en desarrollo profesional; y
- VII. Otras actividades que sean mutuamente acordadas.

Tercera. "LAS PARTES" se comprometen a apoyar financieramente en la medida de su disponibilidad presupuestal, los programas de trabajo que deriven del presente convenio.

Cuarta. "LAS PARTES" acuerdan que los programas de trabajo de las actividades referidas en la cláusula segunda de este instrumento, serán objeto de Convenios Específicos, que una vez firmados por sus representantes, se considerarán anexos del presente.

Quinta. Los convenios específicos describirán sus fines y alcances, las actividades a desarrollar, la responsabilidad de cada una de **"LAS PARTES"**, el presupuesto, definición de fuentes de financiamiento, participantes, designación de los responsables de la operación y ejecución del convenio, instalaciones y

appropriate, validity, dispute settlement and evaluation mechanisms.

Sixth. "THE PARTIES" agree that the staff that each party appoints or hires for the performance of the activities related to this agreement, will remain at all times under the subordination, direction and dependence of the party that appointed or hired it, so that at no time a labor relation will exist between a party and the appointed or hired staff by the other, nor will operate the legal concept of solidarity or substitute employer.

Seventh. "THE PARTIES" recognize the ownership of the moral and economic rights of intellectual or industrial property that each of them possess, in accordance with the provisions of the Law of Copyright and Industrial Property of each country, agreeing that the rights derived from this instrument and specific agreements, will correspond to the party that has produced them or to both, in proportion to their contributions.

Consequently, **"THE PARTIES"** will assume, against third parties, the responsibility that correspond to each.

None of **"THE PARTIES"** may use the trademark, logo or emblem of the other in publications, nor in programs, if not previously authorized or expressly agreed in writing between **"THE PARTIES"**.

Eighth. "THE PARTIES" designate for administration purposes of this agreement and as responsible for the management of the specific agreements:

1. On behalf of **"GLAU"**: The international Relations and Academic Collaborations Office, through

equipo a utilizar en su caso, vigencia, solución de controversias y mecanismos de evaluación.

Sexta. "LAS PARTES", acuerdan que el personal que cada una designe o contrate para la realización de actividades relacionadas con este convenio, permanecerá en todo momento bajo la subordinación, dirección y dependencia de la parte que lo designó o contrató, por lo que en ningún momento existirá relación laboral alguna entre una parte y el personal designado o contratado por la otra, ni operará la figura jurídica de patrón sustituto o solidario.

Séptima. "LAS PARTES" reconocen la titularidad de los derechos morales y patrimoniales de propiedad intelectual o industrial que cada una detente, de conformidad con lo dispuesto en la Legislación del Derecho de Autor y Propiedad Industrial de cada país, estando de acuerdo en que los derechos derivados del presente instrumento y de los convenios específicos, corresponderán a la parte que los haya producido o a ambas en proporción a sus aportaciones.

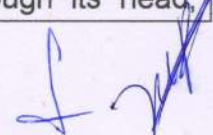
En consecuencia, **"LAS PARTES"** asumirán frente a terceros, la responsabilidad que a cada una corresponda.

Ninguna de **"LAS PARTES"** podrá utilizar la marca, logotipo o emblema de La otra en publicaciones, ni programas, si antes no está autorizado o expresamente convenido por escrito entre **"LAS PARTES"**

Octava. "LAS PARTES" designan para fines de administración del presente convenio y como responsables de la gestión de los convenios específicos:

1. Por **"GLAU"**: The international Relations and Academic Collaborations Office, through its head,


Anshu Kumar Singh
Registrar
GLA University
1m. Stone, NH-2, Mathura-Delhi Road



its head, Prof. Dilip Kumar Sharma, SM(IEEE, ACM, CSI),MIET(UK), Fellow IETE, Fellow IE(I)
E-mail; dilip.sharma@gla.ac.in;
17Km. Stone,NH-2,Delhi-Mathura Road,
Post-Chaumuha, Mathura (U.P.) Pin 281406 India.
Mobile:09927031755
Phone Direct No. 05662-250959

2. On behalf of "**BUAP**": The International Development Office, through its Head, José Ramón Eguívar Cuenca, PhD
E-mail; convenios.dgdi@correo.buap.mx;
Address: 'Academic management and Administration Services Tower' third floor, located at Blvd. Valsequillo, Cd. Universitaria, Cd. Universitaria, 72570 City of Puebla, Puebla.
Telephone: ++ (222) 2 29 55 00 Ext 3080.
Website: www.buap.mx

Ninth. "THE PARTIES" agree that this agreement will take effect from the date of signing and will be valid for four years, being subject of ending beforehand if either of the parties notifies the other within thirty days prior to the date when it is intended to finalize.

"THE PARTIES" shall take the necessary steps through the means they will determine, so that actions that have been initiated can develop to reach their full conclusion.

This agreement may be subject to amendments or additions by determination of **"THE PARTIES"**, as long as they are stated in writing. These amendments or additions will represent an obligation to the signatories from the date of signature.

Prof. Dilip Kumar Sharma, SM(IEEE, ACM, CSI),MIET(UK), Fellow IETE, Fellow IE(I)
E-mail; dilip.sharma@gla.ac.in;
17Km. Stone,NH-2,Delhi-Mathura Road,
Post-Chaumuha,Mathura (U.P.) Pin 281406 India.
Mobile:09927031755
Phone Direct No. 05662-250959

2. Por "**LA BUAP**": La Dirección General de Desarrollo Internacional, por conducto de su Titular: Dr. José Ramón Eguívar Cuenca o quien ocupe el cargo.
Dirección electrónica:
convenios.dgdi@correo.buap.mx;
Domicilio: Torre de Gestión Académica y Servicios Administrativos, piso tres, Blvd. Valsequillo, Cd. Universitaria, Cd. Universitaria, 72570 de esta Ciudad de Puebla, Puebla.
Teléfono: ++ (222) 2 29 55 00 Ext 3080.
Página Web: www.buap.mx

Novena. "LAS PARTES" convienen en que el presente convenio surtirá sus efectos a partir de la fecha de su firma y tendrá vigencia de cuatro años, pudiéndose dar por terminado previa notificación por escrito que en este sentido se dirija a la contraparte con treinta días naturales de anticipación a la fecha en que se determine darlo por terminado.

"LAS PARTES" tomarán las providencias necesarias a través del instrumento que determinen, con el fin de que las acciones que se hayan iniciado se desarrollen hasta su total conclusión.

El presente convenio podrá ser objeto de enmiendas o adiciones por determinación de **"LAS PARTES"**, siempre y cuando conste por escrito. Dichas enmiendas o adiciones obligarán a los signatarios a partir de la fecha de su firma.


Ashok Kumar Singh
Registrar
GLA University

7 Km. Stone, NH-2, Mathura-Delhi Road



Tenth. "THE PARTIES" agree that controversies or disputes arising in relation to the interpretation or implementation of this instrument shall be settled by mutual agreement.

The resolutions agreed by the persons designated for this purpose, shall be considered final.

"THE PARTIES", after reading its contents, agree to sign it in duplicate.

On behalf of "BUAP"


 MARÍA LILIA CEDILLO RAMÍREZ, Ph.D.
 RECTOR

DATE 07-October-2022

On behalf of "GLAU"


 ASHOK KUMAR SINGH
 REGISTRAR
 GLA University
 17 Km. Stone, NH-2, Mathura-Delhi Road
 P.O.-Chaumuhan, Mathura (U.P.) INDIA

DATE 02/01/2023


 Prof. Dilip Kumar Sharma
 Dean (International Relations
 and Academic Collaborations)
 GLA University, Mathura, India

Décima. "LAS PARTES" acuerdan que las controversias o disputas que se susciten con motivo de la interpretación o ejecución del presente instrumento, se resolverán de común acuerdo.

Las resoluciones acordadas a través de las personas que se designen para ello, tendrán el carácter de definitivas.

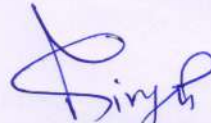
Leído que fue por **"LAS PARTES"** el presente instrumento, lo firman de conformidad por duplicado.

**BENEMÉRITA UNIVERSIDAD
AUTÓNOMA DE PUEBLA**


 DRA. MARÍA LILIA CEDILLO
 RAMÍREZ
 RECTORA

Fecha: 07-October-2022

On behalf of "GLAU"


 Ashok Kumar Singh
 REGISTRAR
 GLA University
 17 Km. Stone, NH-2, Mathura-Delhi Road
 P.O.-Chaumuhan, Mathura (U.P.) INDIA

Fecha: 02/01/2023


 Prof. Dilip Kumar Sharma
 Dean (International Relations
 and Academic Collaborations)
 GLA University, Mathura, India